

**CONDIZIONI DI CONSEGNA**  
RECREAHOME B.V. CON SEDE AD ASTEN, PAESI BASSI

## **1. DEFINIZIONI**

In seguito Recreahome BV sarà indicata come "Venditore". In seguito qualsiasi persona fisica o legale che acquista beni e/o servizi dal Venditore sarà indicata come "Acquirente".

## **2. APPLICABILITA'**

**2.1** Queste condizioni si applicheranno su tutti gli accordi tra Venditore e Acquirente per la consegna di beni e/o l'esecuzione di lavori di riparazione o manutenzione e/o l'esecuzione di altri servizi.

**2.2** Stipulazioni devianti da queste condizioni possono soltanto essere invocate se queste stipulazioni devianti sono state convenute espressamente e per iscritto tra l'Acquirente e il Venditore.

## **3 PREZZI / OFFERTE**

**3.1** Tutti i prezzi indicati in materiale stampato di pubblicità, depliant e altra documentazione non sono vincolanti. I prezzi possono essere indicati in Euro come anche in moneta straniera. In questo ultimo caso le fatture andranno pagate nella moneta straniera indicata.

**3.2** Nel caso di fornitura di beni mobili, i prezzi indicati nelle offerte saranno vincolanti per il Venditore solo se l'Acquirente avrà accettato questa offerta entro un termine di 8 giorni dalla data indicata nell'offerta.

**3.3.1** Nel caso l'Acquirente incarichi il Venditore di eseguire lavori di riparazione e/o manutenzione, il prezzo per questi lavori sarà calcolato in base al tempo dedicato all'esecuzione dell'incarico, maggiorato con il prezzo di vendita attuale delle parti e materiali usati per l'esecuzione dell'incarico come anche con l'imposta sul volume d'affari dovuta. Su prima richiesta il Venditore informerà l'Acquirente della tariffa oraria da lui applicata.

**3.3.2** Quanto determinato nell'art. 3.3.1 non si applica se il Venditore e l'Acquirente hanno precedentemente all'inizio dei lavori convenuto espressamente e per iscritto un prezzo fisso, in qual caso l'Acquirente pagherà il prezzo convenuto.

**3.3.3** In deroga a quanto determinato nell'art. 3.3.1., l'Acquirente potrà, nell'incaricare il Venditore con lavori di riparazione o manutenzione, richiedere al Venditore di provvedere l'Acquirente, dietro una valutazione dell'oggetto della riparazione o manutenzione richiesta, con una previsione dei costi di tali lavori. Se questa previsione risulti tale che nell'opinione dell'Acquirente i costi sono troppo alti, l'Acquirente potrà prescindere dal far effettuare detto incarico, ma resterà tuttavia obbligato di pagare i costi di detta valutazione, calcolati come previsto nell'art. 3.3.1, al Venditore.

**3.4.1** In deroga a quanto determinato sopra nell'art. 3.2 fino a 3.3.3., eventuali modifiche avvenute nel frattempo nelle imposte sul volume d'affari e altre imposte indirette e/o aumenti dei dazi all'importazione e/o di accise pagabili dal Venditore possono essere computate nel prezzo all'Acquirente. Lo stesso dicasi riguardante aumenti del prezzo d'acquisto pagabile dal Venditore in seguito a oscillazioni di valuta, aumenti dei prezzi da parte dei fabbricanti, come anche aumenti in seguito all'intervenire di nuove imposte e/o tassazioni emanate dallo Stato.

**3.4.2** Il Venditore notificherà all'Acquirente gli aumenti dei prezzi ai sensi dell'art. 3.4.1.; l'Acquirente avrà in seguito il diritto di sciogliere l'accordo, senza indugi, ma ultimamente entro 5 giorni dalla notificazione da parte del Venditore dell'aumento dei prezzi avvenuto, espressamente solo nel caso che detto accordo fino a quel momento non è stato eseguito, purché l'Acquirente ricompensi il Venditore con il prezzo originalmente convenuto per la parte dell'accordo che è stata realizzata.

## **4. ACCORDO**

Gli accordi tra Venditore e Compratore vanno sempre stabiliti per iscritto o per via elettronica. Nel caso di un accordo per iscritto, un esemplare va fornito all'Acquirente. Tuttavia, la non-formalizzazione dell'accordo in forma iscritta o elettronica non rende invalido l'accordo.

## **5. PAGAMENTO**

**5.1** Come luogo convenuto per eseguire pagamenti in contanti varrà sempre l'ufficio del Venditore. Nel caso che verrà convenuto che l'Acquirente pagherà dietro ricevimento di una fattura, l'Acquirente si obbliga sia a versare la somma dovuta su un conto bancario indicato dal Venditore, sia a pagare la somma in contanti nell'ufficio del Venditore.

**5.2.1** Tuttavia alla consegna di beni o lavori e/o servizi eseguiti da parte del Venditore il pagamento sarà in contanti, tranne quando espressamente altrimenti convenuto tra l'Acquirente e il Venditore.

**5.2.2** Il Venditore notificherà all'Acquirente la consegna avvenuta di beni e/o dopo lavori e/o servizi prestati dal Venditore a beneficio dell'Acquirente; l'Acquirente si obbliga a pagare senza indugi, ma comunque ultimamente a decorso di 14 giorni dopo la notifica da parte del Venditore che il bene da fornire e/o l'oggetto che è stato elaborato dal Venditore può essere ritirato, in contanti, eccetto e purché un termine diverso è stato espressamente e per iscritto accordato. Nel caso e non appena il Compratore ecceda il termine di pagamento come determinato sopra in art. 5.2.2., egli sarà considerato in mora.

**5.3.1** Nel caso che il Venditore e l'Acquirente hanno convenuto che il Compratore pagherà dietro ricevimento della fattura, il Compratore si obbliga di pagare ultimamente entro un termine di 14 giorni dalla data della relativa fattura. Quale data del pagamento bancario sarà valida la data di valuta del versamento presente sul relativo estratto conto del conto bancario del Compratore sul quale è stata versata la somma dovuta.

**5.3.2** Se il Compratore si è obbligato di pagare dietro fattura e non pagherà entro il termine cui sotto art. 5.3.1. , il Compratore sarà considerato in mora a partire dal quindicesimo giorno dalla data della relativa fattura.

**5.4.1** Se e nella misura in cui il Compratore si trova in mora ai sensi del art. 5.2.2. e/o 5.3.2. sopra, il Compratore dovrà corrispondere agli ammontari della fattura maggiorati con un interesse dell' 1 % al mese, con la stipulazione che una parte di un mese varrà quale mese intero, a meno che non risultino più alti gli interessi commerciali legali, in qual caso sarà dovuto l'interesse commerciale legale. L'interesse sulla somma pagabile sarà calcolato dalla data che il Compratore è entrato in mora fino al momento che avrà corrisposto l'intero importo dovuto.

**5.4.2** Se e nella misura in cui è in mora ai sensi dell'art. 5.2.2. e/o 5.3.2. sopra, il Venditore avrà la facoltà di delegare la riscossione del debito del Compratore a terzi; nel caso e appena che il Venditore ha delegato la riscossione del dovuto a terzi, il Compratore sarà obbligato al pagamento dei costi di incasso extra-legale ammontando ad almeno il 15% dell'importo fatturato del quale il Compratore si trova in mora. I costi di incasso extra-legale ammontano in ogni caso a un minimo di € 75,-. Tuttavia, nel caso che il Venditore avrà incorso costi più alti per l'incasso di quanto ragionevolmente necessari, saranno da compensare solo i costi realmente incorsi. Questo non comprometterà il diritto del Venditore di essere completamente indennizzato.

**5.5** Il Venditore avrà sempre la facoltà di richiedere al Compratore il pagamento in anticipo integrale o parziale per i beni da fornire e/o i lavori da eseguire dal Venditore se e appena che il prezzo di compravendita o il prezzo per i lavori da eseguire superano, o probabilmente supereranno un ammontare di € 500,- . Il Compratore può pagare l'ammontare soggetto a pagamento in anticipo al Venditore, ma potrà altresì costituire una cauzione in consultazione con il Venditore, per esempio presentando una garanzia bancaria.

## **6. RECLAMI**

Reclami devono per la loro validità essere presentati per iscritto presso il Venditore entro 8 giorni dalla data del ricevimento dei beni. Il reclamo per una mancanza, per una deviazione dall'ordinazione eventualmente altresì dettagliato nella nostra conferma di vendita, o a causa di danni visibili a occhio nudo va inoltre dal Compratore annotato sulla ricevuta. I reclami non danno al Compratore il diritto di prorogare il pagamento, mentre la compensazione viene espressamente esclusa. Nel caso che il reclamo viene constatato giustificato, il Venditore pagherà un ragionevole indennizzo di al massimo il valore fatturato dei beni consegnati, oppure sostituirà senza ulteriori costi i beni consegnati a ricevuta dei beni originali rispediti dal Compratore. Il Venditore non è obbligato a effettuare altri indennizzi; danni indiretti non sono assoggettabili a indennizzi. Il reclamo è escluso dopo l'elaborazione o la processazione dei beni.

## **7. DIRITTO DI RITENZIONE E RISERVA DI PROPRIETA'**

**7.1** Il Venditore si riserva espressamente il diritto di ritenzione, egli avrà il diritto di ritenere qualunque oggetto sul quale sta effettuando dei lavori finché il Compratore non avrà soddisfatto tutti i suoi obblighi finanziari al Venditore relativi all'oggetto o simili oggetti, ivi compresi eventuali interessi, costi di incasso, costi di immagazzinamento e deposito come anche eventuali indennizzi.

**7.2** Tutti i beni da fornire dal Venditore rimangono in proprietà del Venditore fino al momento che il Compratore avrà soddisfatto tutti i suoi obblighi finanziari relativi alla transazione, ivi compresi eventuali interessi, costi di incasso, costi di immagazzinamento e deposito come anche eventuali indennizzi.

## **8. OBBLIGO DI ACQUISTO**

Se e nella misura in cui il Venditore deve ordinare qualunque bene da una terza parte in seguito all'accordo con il Compratore, il Compratore si obbliga di acquistare effettivamente il relativo oggetto.

## **9. COSTI PER IMMAGAZZINAMENTO E DEPOSITO**

Se e nella misura in cui il Compratore non ha, a decorso del termine ai sensi dell'art. 5.2.2. sopra, di 14 giorni dalla data che il Venditore ha notificato al Compratore che il bene viene tenuto a disposizione del Compratore, ritirato il relativo bene, anche se questo venga causato dal fatto che il Venditore rivendica il fatto che il Compratore non ha soddisfatto i suoi obblighi di pagamento, il Compratore si obbliga a compensare i costi di immagazzinamento e deposito fatti in conseguenza dal Venditore. I costi di immagazzinamento e deposito vanno calcolati in conformità con la tariffa abitualmente usata dal Venditore per questi costi.

## **10. TERMINI DI CONSEGNA**

Se per la consegna di beni, l'esecuzione di lavori e servizi è stato concordato un termine, questo termine non sarà mai un termine perentorio. L'eccesso di questo termine potrà essere opposto al Venditore solo se avrà superato i limiti della ragionevolezza. Nel caso di una consegna di una casa mobile o altri beni, l'eccesso del

termine di consegna con tre mesi o meno non varrà tra Venditore e Compratore quale superamento dei limiti della ragionevolezza.

## **11. TRASFERIMENTO DEL RISCHIO**

**11.1** Tutti i beni da fornire dal Venditore sono interamente a rischio del Compratore sin dal momento che il Compratore dispone di questo bene, oppure - se questo avvenga prima - a partire dal quindicesimo giorno dalla notifica dal Venditore al Compratore che il relativo bene viene tenuto a disposizione del Compratore.

**11.2** I beni consegnati al Venditore per riparazioni o manutenzione rimangono, anche durante il termine per le riparazioni o manutenzione, interamente a rischio del Compratore.

**11.3.1** Nel caso che nel contratto di compravendita che regola il trasferimento di qualunque bene da parte del Venditore al Compratore, il Compratore e il Venditore hanno concordato che il Compratore scambierà un bene per un altro, il bene da scambiare sarà a rischio del Venditore solo dal momento che il bene sarà effettivamente in possesso del Venditore.

**11.3.2** Se trascorrerà un periodo di tempo tra la conclusione del contratto di compravendita e il momento che il bene scambiato sarà a disposizione del Venditore e alla conclusione del contratto di compravendita il Compratore e il Venditore hanno già concordato un prezzo di scambio, il Venditore può soltanto essere obbligato di scontare dal prezzo del bene da fornire da lui (Venditore), il prezzo di scambio convenuto se e nella misura in cui il bene scambiato si trova, al momento che viene a disposizione del Venditore, nello stesso stato di quello al tempo della conclusione del contratto di compravendita.

**11.3.3** Se lo stato in cui si trova il bene da scambiare al momento che viene messo a disposizione del Venditore devia, anche in misura esigua, dallo stato in cui si trovava il bene da scambiare al tempo della conclusione del contratto di compravendita, il Venditore avrà il diritto di scontare dal prezzo di scambio un ammontare uguale ai costi che il Venditore normalmente avrebbe messo in conto al Compratore per i lavori necessari per ripristinare il bene nello stato in cui si trovava al tempo della conclusione del contratto di compravendita.

**11.3.4** Nel caso che il bene da scambiare al momento che esso viene a disposizione del Venditore devia in modo importante dallo stato in cui si trovava al tempo della conclusione del contratto di compravendita, il Venditore avrà la scelta di tuttora rifiutare lo scambio, o di scontare i costi dal prezzo di scambio convenuto ai sensi del precedente comma. Una deviazione in modo importante come intesa nella frase precedente esiste se i costi per i lavori necessari per ripristinare lo stato del bene da scambiare nello stato in cui si trovava al tempo della conclusione del contratto di compravendita calcolati secondo la tariffa abitualmente applicata dal Venditore per questi lavori supereranno un ammontare di € 500,-.

## **12. FORZA MAGGIORE**

**12.1** Il Venditore non sarà obbligato a ottemperare a qualunque obbligo preso nei confronti del Compratore nel caso che verrà impedito in seguito a una circostanza non avvenuta per sua colpa e per la quale non può essere considerato responsabile in forza della Legge, di un'azione legale o del punto di vista generalmente condiviso.

**12.2** In queste condizioni viene inteso sotto forza maggiore, oltre quanto viene inteso come tale nella Legge e nella giurisprudenza, tutte le cause esterne, previste o imprevedute, sulle quali il Venditore non è in grado di esercitare qualsiasi influenza, ma che impediscono il Venditore dall'ottemperare ai suoi obblighi.

**12.3** In ogni caso viene inteso sotto forza maggiore la situazione nella quale il fabbricante rispettivamente il fornitore dal quale il Venditore acquista i beni, in seguito a qualunque causa non ha fatto fronte al suo obbligo di fornitura, oppure non fornisce entro il termine convenuto. In tal caso il Venditore non è responsabile nei confronti del Compratore.

**12.4** Nel caso di forza maggiore il Venditore ha il diritto di prorogare la durata del termine di consegna, oppure di annullare la compravendita nella misura in cui questa è stata compromessa dall'impedimento. Su richiesta per iscritto da parte del Compratore al Venditore, il Venditore notificherà entro 14 giorni dal ricevimento di questa richiesta della scelta fatta dal Venditore. La proroga e/o l'annullamento della fornitura avvengono senza obbligo per un indennizzo da parte del Venditore al Compratore.

## **13. GARANZIA**

**13.1** I beni, lavori e/o servizi da fornire dal Venditore soddisferanno agli usuali requisiti e normative che possono ragionevolmente essere posti al momento della fornitura e per cui sono destinati nel corso del loro normale impiego.

**13.2** Il Venditore non risponde per i buoni risultati di lavori di riparazioni e/o manutenzione da lui effettuati nel caso dell'uso incompetente o imprudente da parte del Compratore o di terzi dell'oggetto di detti lavori e nemmeno per qualsiasi uso da parte del Compratore o di terzi dell'oggetto di detti lavori che non sia conforme con l'obiettivo e/o l'uso del relativo oggetto.

**13.3** Fatto salvo quanto previsto sopra nell'art. 13.1 il Venditore garantisce il buono stato delle case mobili o altri beni forniti in conformità con le condizioni applicate dal suo fornitore, i contenuti delle quali il Venditore porterà a conoscenza del Compratore durante la stesura del contratto di compravendita. Unica eccezione per quanto determinato nella frase precedente sarà il caso che le condizioni applicate dal fornitore saranno irragionevolmente onerose per il Compratore.

**13.4** Fatto salvo quanto previsto sopra nell'art. 13.2 il Venditore garantisce i buoni risultati dei lavori di riparazione o manutenzione effettuati sull'ordine del Venditore per un periodo di tre mesi dalla terminazione di

detti lavori. Il Compratore non avrà la facoltà di invocare questa garanzia se e nella misura in cui il Compratore o una terza parte per lui avrà, dopo detti lavori di riparazione o manutenzione, effettuato lavori al relativo bene.

#### **14. RESPONSABILITA'**

**14.1** Il Venditore non risponde per danni, di qualsiasi natura, causati da dati incorretti e/o incompleti forniti dal, o a nome del Venditore in base ai quali il Compratore ha agito.

**14.2** Il Venditore non risponde per gli effetti dell'uso incompetente o imprudente da parte del Compratore dei beni forniti, oppure dell'uso incompetente o imprudente dei beni forniti da parte di terzi. Il Venditore non risponde nemmeno per gli effetti dell'uso dei beni forniti che non sia in conformità con il fine e/o l'uso per il quale il bene fornito è destinato.

**14.3** Il Venditore non risponde per qualsiasi danno sia diretti che indiretti.

**14.4** Nel caso che ciononostante il Venditore resterà responsabile per qualsiasi danno, la responsabilità del Venditore sarà limitata a massimamente l'importo fatturato, ossia la parte dell'importo fatturato relativo alla responsabilità.

**14.5** In ogni caso la responsabilità del Venditore sarà limitata all'importo eventualmente versato dall'assicuratore.

**14.6** Le limitazioni alla responsabilità poste in questo articolo non valgono nel caso che il danno è stato intenzionato dal Venditore o causato per colpa grave personale di questi.

#### **15. SALVAGUARDIA**

**15.1** Il compratore salverà il Venditore per eventuali titoli di terze parti che verranno danneggiati nel corso dell'esecuzione del contratto per una causa non attribuibile al Venditore.

**15.2** Nel caso che il Venditore venga da terzi tenuto responsabile in materia, il Compratore si obbliga di assistere il Venditore in via giustiziale o extra-giudiziale e senza indugi eseguire tutte le azioni che possono essere da lui aspettate per il caso. Nel caso che il Compratore non adempia all'esecuzione delle misure adeguate, il Venditore avrà il diritto, senza ingiunzione, di procedere a queste misure. Tutti i costi e danni conseguentemente sofferti dal Venditore e terzi, sono integralmente per conto e rischio del Compratore.

#### **16. SOSPENSIONE, RISOLUZIONE E RECESSO**

**16.1** Nel caso che il Compratore non ottempera doverosamente o tempestivamente a qualsiasi obbligo derivante dal contratto, il Compratore sarà considerato legalmente inadempiente e il Venditore avrà il diritto senza alcuna ingiunzione e senza intervento giudiziale di sospendere l'esecuzione di tutti i contratti conclusi con il Compratore o di risolvere parzialmente o interamente questi contratti, senza che pertanto il Venditore sarà obbligato a qualsiasi indennizzo.

**16.2** Nel caso la risoluzione del contratto è attribuibile al Compratore, il Venditore ha diritto di ricevere un risarcimento per i danni direttamente e indirettamente causati da essa.

**16.3** Nel caso di una liquidazione, o (richiesta di) amministrazione controllata o fallimento, di sequestro dei beni – se e purché il sequestro non sia stato sospeso entro tre mesi – a carico del Compratore o di qualunque circostanza che impedisce il Compratore di disporre liberamente del suo capitale, il Venditore avrà la facoltà di immediatamente recedere dal contratto o di annullare il contratto senza alcun obbligo per qualsiasi risarcimento o indennizzo. In quel caso i titoli che il Venditore può far valere sul Compratore diventeranno immediatamente esigibili.

#### **17. LEGGE APPLICABILE, CONTENZIOSI E LINGUA**

**17.1** Per tutti i contenziosi anche di emergenza riguardanti tutti i contratti conclusi con il Compratore sarà esclusivamente applicabile la giurisprudenza olandese, indifferentemente se un accordo venga eseguito interamente o parzialmente all'estero o se la parte coinvolta in un contenzioso (a rito abbreviato) abbia sede o domicilio all'estero. Sarà esclusa l'applicabilità della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci.

**17.2** Tutti i contenziosi riguardanti qualsiasi convenzione con il Venditore saranno sempre trattati dal giudice olandese competente nella circoscrizione della sede del Venditore.

**17.3** La spiegazione e interpretazione del testo delle condizioni avverrà mediante la versione olandese.